

ACTIVITÉS NATURE ET CULTURE

AVRIL - JUIN 2018



2018ko APIRILA - EKAINA

NATURA ETA KULTURA EKIMENAK

NEKaTOENEa

20 ANS

de création artistique

ÇA SE FÊTE!

20 URTE

arte sorkuntzan

OSPATZEN DA!



CPIE Littoral Basque - Euskal Itsasbazterra

Asporotsttipi - CD912 - Erlaitzeko errepidea - 64700 Hendaye / Hendaia

tel: (00 33) 5 59 74 16 18 - (00 33) 5 59 20 37 20

cpie.littoral.basque@hendaye.com - www.cpie-littoral-basque.eu



Découvrez

toutes les richesses
et particularités
du Domaine d'Abbadia
et de la Corniche
basque



ASPOROTSTTIPI

MAISON DE LA CORNICHE BASQUE
EUSKAL ERLAITZEKO ETXEA

Accueil et informations

Harlekua - informazioak

Exposition permanente

Erakusketa iraunkorra

Exposition temporaire

Aldi baterako erakusketa

Salle de projection/conférence

Emanaldi / hitzaldi aretoa

Boutique nature

Natura saltokia

HORAIRE

du 1^{er} avril au 31 mai : 10:00-12:00 / 14:00-18:30
(fermé dimanche, lundi et fériés)

du 1^{er} juin au 30 juin : 10:00-13:00 / 14:00-18:30
(tous les jours, sans exception)

- ENTRÉE LIBRE -

ORDUTEGIA

Apirilaren 1.etik maiatzaren 31 arte: 10:00-12:00 / 14:00-18:30
(igande, astelehen eta jai egunetan itxita)

Ekainaren 1.etik 30 arte: 10:00-13:00 / 14:00-18:30
(egunero, salbuespenik gabe)

- SARRERA URRIRIK -

Certains se contenteront sans doute de longer la Corniche basque en s'extasiant sur la qualité de ses paysages.

Mais d'autres, plus curieux, souhaiteront en comprendre les enjeux, en connaître l'origine géologique, l'évolution, en détecter les valeurs faunistiques ou floristiques, le rôle de l'homme, bref, la découvrir plus en profondeur, dans son intimité.

Pas question pour autant de "se prendre la tête", de ne réserver cela qu'à des spécialistes. Nous souhaitons que tout le monde puisse s'appropriier ces espaces naturels d'exception au cours d'animations conviviales.

C'est donc avec un immense plaisir que nous vous invitons à venir visiter Asporotsttipi, la Maison de la Corniche basque, et à nous suivre pour découvrir, en croisant aussi souvent que possible les sciences et les approches artistiques, les richesses trop souvent méconnues de notre littoral basque.

Batzuk Erlaitzaren gaindi paseatu eta eskaintzen dituen paisaien aitzinean ahoa bete hartz geratuz aseko dira.

Beste batzuk aldiz, sudurluzeagoak, erlaitza honen apustuak ulertzeko, geologia jatorria, garapena, fauna eta flora baloreak edota jendearen paptera ezagutzeko gogoia izanen dute, hots sakonago, bere barneraino ezagutzeko.

Hala ere, horretarako, buruhausteen beharrik ez da, ezta adituentzat soilik atxiki beharrik ere ez. Jende orok natura eremu oso berezi horien bereganatu ahal izatea dugu asmo.

Plazer handiz Asporotsttipi Euskal Erlaitzeko etxearen bisitatzeraz eta euskal itsasbazterraren aberastasun ezkutuegiak ezagutzera gomitatzen zaitugu beraz, gurekin, ahalik eta gehienetan zientziak eta hurbilpen artistikoak gurutzatuz.



Conférences
Mintzaldiak



Rencontres, causeries
Topaketak, mintzaldiak



Balades nature
Natura ibilaldiak



Activités de découverte de la nature
Naturaren ezagupenerako aktibitateak



Stages créatifs, ateliers participatifs
Sorkuntza ikastaroak, tailer parte-hartzaileak



Chantiers, stages nature, actions citoyennes
Lanaldiak, natura ikastaroak, herri-ekintzak

CALENDRIER

ANIMATIONS NATURE ET CULTURE

Page

Samedi 7 avril		20 ANS DE CRÉATION ARTISTIQUE	8
Mardi 10 et mercredi 11 avril		UNE AFFICHE POUR UNE CÉLÉBRATION OSPAKIZUN BAT, AFITXA BAT	8
Du 11 avril au 11 mai		NEKATO ET LE LIVRE DU GEANT	8
Vendredi 13 avril		LE LAC DU XOLDOKOGAINA	9
Mercredi 18 avril		BIOLIT SURVEILLANCE DE L'ESTRAN ROCHEUX	9
Samedi 21 avril		DE L'ANCIEN RÉGIME SEXUEL AU NOUVEAU RÉGIME CLIMATIQUE	9
Samedi 21 et dimanche 22 avril		NATURE ET BIEN-ÊTRE AU DOMAINE D'ABBADIA	10
Mercredi 25 avril		LES MERCREDIS PÉDAGOGIQUES	10
Samedi 28 avril		À LA DÉCOUVERTE DES BARTHES DE LA NIVELLE	10
Samedi 5 mai		LES ABEILLES FONT LE BUZZ	11
Samedi 5 mai		PATRIMOINE NATUREL DES TROIS PROVINCES DU PAYS BASQUE NORD	11
Vendredi 11 mai		LE SENTIER DES DOUANIERS	11
Samedi 12 mai		PATRIMOINE NATUREL DES TROIS PROVINCES DU PAYS BASQUE NORD	12
Mercredi 16 mai		BIOLIT SURVEILLANCE DE L'ESTRAN ROCHEUX	12
Samedi 19 mai		MACRO ET PROXY PHOTOGRAPHIE DE NATURE	12
Samedi 19 mai		GÑAC GÑAC	13
Samedi 19 mai		KOFOINA	13
Samedi 26 mai		GESTION DES ESPACES VERTS À URRUGNE, VERS LA FIN DES PESTICIDES	13
Dimanche 27 mai		LE DOMAINE D'ABBADIA AVEC UN GARDE DU LITTORAL	14
Du 30 mai au 5 juin		SEMAINE HENDAYAISE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE	14
Samedi 2 juin		INITIATION À L'ORNITHOLOGIE	14
Samedi 2 juin		PATRIMOINE NATUREL DES TROIS PROVINCES DU PAYS BASQUE NORD	15
Mercredi 6 juin		PATRIMOINE NATUREL DU LITTORAL BASQUE	15
Vendredi 8 juin		L'AXURIA	16
Samedi 9 juin		UN BATEAU POUR LES BARTHES	16
Samedi 9 juin		PATRIMOINE NATUREL DES TROIS PROVINCES DU PAYS BASQUE NORD	16
Mercredi 13 juin		BIOLIT SURVEILLANCE DE L'ESTRAN ROCHEUX	16
Du 14 au 16 juin		PAUL DUNCOMBE À LA GALERIE DU SECOND JEUDI	16
Samedi 16 juin		INITIATION À L'ORNITHOLOGIE	17
Samedi 16 juin		BIOLIT INITIATION À LA RECONNAISSANCE DES ALGUES	17
Samedi 16 juin		RENDEZ-VOUS AU JARDIN DE LARRETXEÀ	17
Samedi 16 juin		ÉTUDIER LA TERRE GLOBALEMENT, COMME ON ÉTUDIE VENUS...	17
Vendredi 22 juin		L'ART, LE CIEL, L'INFINI	18
Samedi 23 juin		MACRO ET PROXY PHOTOGRAPHIE DE NATURE	18
Samedi 23 juin		LES LANDES DU XOLDOKOGAINA, UN HABITAT NATUREL REMARQUABLE	18
Samedi 30 juin		INITIATION À L'ENTOMOLOGIE	19
Samedi 30 juin		CONFÉRENCE LUIS PANCORBO, LES CHEMINS DE LA NATURE	19

FORMATION À LA GÉOLOGIE POUR TOUS "LA TERRE, COMMENT ÇA MARCHE ?"

les 7 et 14 avril, 5, 12, 19 et 26 mai, 2, 16 et 23 juin | Programem complet sur www.cpie-littoral-basque.eu

NATURA ETA KULTUR ANIMAZIOAK

Orrialdea

Apirilaren 7a, larunbata		20 URTEZ ARTE SORKUNTZAN NATURA-EREMU BABESTU BATEAN	8
Apirilaren 10 eta 11, ar. eta az.		OSPAKIZUN BAT, AFITXA BAT	8
Apirilaren 11tik maiatzaren 11ra		NEKATO ETA ERRALDOIAREN LIBURUA	8
Apirilaren 13a, ostirala		XOLDOKOGAINEKO AINTZIRA	9
Apirilaren 18a, asteazkena		BIOLIT MAREARTEKOAREN BEHAKETA	9
Apirilaren 21a, larunbata		LEHENGO SEXU ERREGIMENETIK KLIMA ERREGIMEN BERRIRA	9
Apirilaren 21 eta 22a, la. eta ig.		NATURA ETA ONGIZATEA ABBADIA EREMUAN	10
Apirilaren 25a, asteazkena		PEDAGOGIA ASTEAZKENAK	10
Apirilaren 28a, larunbata		UR-HERTSIREN UHALDEEN EZAGUPENA	10
Maiatzaren 5a, larunbata		ERLEEK ARRAKASTA DUTENEAN	11
Maiatzaren 5a, larunbata		IPAR EUSKAL HERRIKO HIRU LURRALDEEN NATURA-ONDAREA	11
Maiatzaren 11a, ostirala		GAZAINEN XENDRA	11
Maiatzaren 12a, larunbata		IPAR EUSKAL HERRIKO HIRU LURRALDEEN NATURA-ONDAREA	12
Maiatzaren 16a, asteazkena		BIOLIT MAREARTEKO ARROKATSUAREN BEHAKETA	12
Maiatzaren 19a, larunbata		NATURAREN MAKRO ETA PROXY ARGAZKIAK	12
Maiatzaren 19a, larunbata		GÑAC GÑAC	13
Maiatzaren 19a, larunbata		KOFOINA	13
Maiatzaren 26a, larunbata		BERDE GUNEEN KUDEAKETA URRUÑAN	13
Maiatzaren 27a, igandea		ABBADIA EREMUA ITSASBAZTERREKO ZAINDARI BATEKIN	14
Maiatzaren 30etik ekainaren 5era		HENDAIAKO GARAPEN IRAUNKORRERAKO ASTEA	14
Ekainaren 2a, larunbata		ORNITOLOGIARAKO SARBIDEA	14
Ekainaren 2a, larunbata		IPAR EUSKAL HERRIKO HIRU LURRALDEEN NATURA-ONDAREA	15
Ekainaren 6a, asteazkena		EUSKAL ITSASBAZTERREKO ONDAREA	15
Ekainaren 8a, ostirala		AXURIA	16
Ekainaren 9a, larunbata		UHALDEETARAKO ONTZIA	16
Ekainaren 9a, larunbata		IPAR EUSKAL HERRIKO HIRU LURRALDEEN NATURA-ONDAREA	16
Ekainaren 13a, asteazkena		BIOLIT MAREARTEKO ARROKATSUAREN BEHAKETA	16
Ekainaren 14tik 16ra		PAUL DUNCOMBE SECOND JEUDI GALERIAN	16
Ekainaren 16a, larunbata		ORNITOLOGIARAKO SARBIDEA	17
Ekainaren 16a, larunbata		BIOLIT ALGEN EZAGUPENERAKO SARBIDEA	17
Ekainaren 16a, larunbata		LARRETXEKO BARATZERAKO HITZORDUA	17
Ekainaren 16a, larunbata		LURRA OROKORKI IKERTU, VENUS EDO PLUTON IKERTZEN DEN BEZALA	17
Ekainaren 22a, ostirala		ARTE, ZERUA ETA INFINITUA	18
Ekainaren 23a, larunbata		NATURAREN MAKRO ETA PROXY ARGAZKIAK	18
Ekainaren 23a, larunbata		XOLDOKOGAINEKO LARREAK, NATURA-HABITATA OHARGARRIA	18
Ekainaren 30a, larunbata		L'ENTOMOLOGIARAKO SARBIDEA	19
Ekainaren 30a, larunbata		LUIS PANCOBORNEN HITZALDIA, NATURAREN BIDEAK	19

GEOLOGIARAKO HEZKUNTZA DENENTZAT "LURRA, NOLA DABIL?"Apirilak 7 eta 14, maiatzak 5, 12, 19 eta 26 eta ekainak 2, 16 eta 23 | Egitarau osoa: www.cpie-littoral-basque.eu

EXPOSITIONS à ASPOROTSTTIPI MAISON DE LA CORNICHE BASQUE

CD912 - Route de la Corniche - Hendaye | 05.59.74.16.18



Avant votre visite du Domaine d'Abbadia ou au retour de votre balade, n'hésitez pas à pousser la porte d'Asporotsttipi.

Cette ancienne ferme abrite un centre d'interprétation de la nature qui vous aidera à apprécier toutes les richesses et particularités de ce site naturel protégé.

Totalement dédiée à l'**exposition permanente** (intégralement trilingue : français, basque, espagnol), la grande salle du demi-niveau supérieur est consacrée à la mise en valeur des différents points d'intérêt du domaine d'Abbadia et de la Corniche basque.

Ambiance sonore, films d'animation didactiques, projections, quizz sur écrans tactiles permettent à tous, petits et grands, de découvrir de manière interactive les richesses géologiques, faunistiques, floristiques, les activités humaines passées et présentes.

L'ÉTAGE QUANT À LUI ACCUEILLE DES EXPOSITIONS TEMPORAIRES

➔ | du 6 avril au 24 juin

(détail des horaires au bas de la page 2)

➔ | Vernissage le samedi 7 avril à 10:30

20 ANS DE CRÉATION ARTISTIQUE AU CŒUR D'UN SITE NATUREL PROTÉGÉ

Au travers de photos documentaires, de documents historiques, de catalogues et vidéos d'artistes, de reliques et d'œuvres, NEKaTOENEa vous invite à réaliser un tour d'horizon de ses vingt ans d'existence. L'exposition retracera 20 ans de rencontres avec l'art sous ses diverses formes et 20 ans d'accueil des artistes en son sein.

Des animations, conférences, exposition, stage pour enfants, balades sont proposées en accompagnement de cette exposition. Retrouvez-les dans les pages ci-après marquées du logo :



- ENTRÉE LIBRE -

ERAKUSKETAK ASPOROTSTTIPI EUSKAL ERLAITZEKO ETXEAN

CD912 - Erlaitzeko errepidea - Hendaia | 05.59.74.16.18



**Abbadia Eremuaren bisita aurretik edo ibilaldia-
ren amaieran, Asporotsttipiren atea ireki eta sar,
beldurrik gabe.**

Baserri zahar honek natura-eremu babestu honen aberastasun eta berezitasun guztiaz gozatzeko lagunduko zaituen interpretazio zentroa aterpetzen du.

Goiko erdibideko solairuaren eremu osoan **Erakus-
keta iraunkorra** dago (osoki frantsesez, euskaraz eta gaztelerez) eta, Abbadia Eremuko eta Euskal Erlaitzeko interes puntu ezberdinen balioztapenari zuzendua zaio.

Soinu giroa, animazio filma didaktikoak, bideo-emanaldiak, galdera-jokoa ukimen-pantailekin, horiek denak geologia, fauna eta flora aberastasunak, eta egungo zein atzoko jende aktibitateak ezagutu ahal izateko, era interaktibo batez, haurra izan ala heldu izan.

GOIKO SOLAIRUAK BERRIZ, ALDI BATERAKO ERAKUSKETAK BILTZEN DITU

➔ | apirilaren 6tik ekainaren 14ra

(ordutegien zehetasunak 2. orrialdean)

➔ | Estreinaldia apirilaren 7an, larunbata, 10:30

20 URTEZ ARTE SORKUNTZAN

NATURA-EREMU BABESTU BATEAN

Argazkien, dokumentu historikoen, katalogo eta artista bideoen, eta erlikia eta obren laguntzaz NEKaTOENEak bizi izan dituen 20 urteen gainbegirada egitera gomitatzen zaitu. Erakusketak 20 urte horietan artearekin izandako forma askotariko harremana, eta bertaratutako diren artistei egindako harrera ekarriko dizkigu.

Animazioak, hitzaldiak, erakusketak, haurrentzako ikastaroak, ibilaldiak... erakusketak honen osagai gisa proposatuak zaizkizue. Liburuxka honetako orrialdeetan zehar aurkituko dituzu ikur honek seinaturalurik:



- SARRERA URRIRIK -



COVOITURAGE!

Et si vous veniez à nos sorties en covoiturage ?
Écologique, économique et convivial !



Autoa partekatu!

Eta autoa partekatuz etorriko bazina?
Ekologikoa, ekonomikoa eta giro onekoa!

Infos pratiques

Inscriptions préalables | La plupart de nos animations ne nécessitent pas d'inscription préalable mais cela peut être le cas pour certaines d'entre elles. Il faut alors s'inscrire 05.59.74.16.18

Pique-nique | Pour les sorties se déroulant sur une journée complète, il est nécessaire de prévoir pique-nique et eau à emporter (sac à dos).

Être correctement chaussé | Le terrain pouvant être glissant, des chaussures fermées à semelles crantées sont fortement recommandées.

Prévoir des vêtements adaptés | Selon la météo, coupe-vent ou vêtements de pluie pourront être nécessaires. Couvre-chef, crème solaire et eau seront le plus souvent utiles.

Annulations | Les animateurs se réservent le droit d'annuler une sortie du fait des conditions météorologiques, de l'état de la falaise ou de toute autre raison mettant en jeu la sécurité des participants.

Règlementation | Les chiens perturbent les animaux sauvages et les troupeaux. Ils sont interdits, même tenus en laisse. Toute cueillette ou prélèvement est également interdit.

Avertissement

Ce programme est susceptible de subir des modifications et même d'être enrichi. Il est donc conseillé de nous téléphoner pour vérifier les informations ci-dessous : 05.59.74.16.18
Merci de votre compréhension.

👉 | DESCRIPTIF DÉTAILLÉ

Retrouvez le descriptif beaucoup plus détaillé de chacune de ces animations sur notre site Internet :

www.cpie-littoral-basque.eu

ou sur compte Facebook :

[@cpielittoralbasque](https://www.facebook.com/cpielittoralbasque)

Argibide praktikoak

Aurrez egindako izen-emateak | Animazio gehienentzat ez da aurrez izena eman beharrik, baina batzuentzat horrela izan daiteke. Kasu horietan deitu: 05.59.74.16.18

Landa-bazkaria | Egun osoko ateraldietarako, landa-bazkaria eta ura ekarri beharko dira (bizkar-zorroan).

Oinetako egokiak jantzi | Zorua lerrakor izan baitaiteke, gomendatzen dugu zoru irristagaitzak dauzkaten oinetako itxiak janztea.

Jantzi egokiak aurreikusi | Eguraldiaren arabera, haizetako edo euritako jantziak beharrezkoak izan daitezke. Gehienetan kapelua, eguzkitako krema eta ura beharrezkoak izan dira.

Ezeztapenak | Animatezaileek ateraldi bat ezeztatu dezakete: eguraldia, labarraren egoera, parte-hartzaileen segurtasuna arriskuan ezar lezakeen edota edozein arrazoiengatik.

Arautegia | Txakurrek bertako animaliak eta abereak trabatzen dituzte. Debekatuak dira, bai eta zakurlokarriarekin ere. Edozein lore edo landare biltzea edo hartzea debekatu da.

Abisua

Egitarau hau aldatua edota aberastua izan daiteke. Horregatik, dakarzkiz informazioak ziurtatzea aholkatzen dizuegu ondoko telefonora deituz: 05.59.74.16.18
Aurrez milesker.

👉 | XEHETASUN GUZTIAK

Hitzordu horien xehetasun guzti-guztiak gure web gunean aurkituko dituzu:

www.cpie-littoral-basque.eu

edo gure Facebook orrian:

[@cpielittoralbasque](https://www.facebook.com/cpielittoralbasque)

ANIMATIONS NATURE ET CULTURE



Samedi 7 avril

LA TERRE, COMMENT ÇA MARCHE ?

Formation à la géologie pour tous | (14:00 - ±17:00) - 3^e exposé du module 2 : "Les roches métamorphiques".

➔ | Tout public | Tarif adhérents du CPIE : 10 € (1/2 tarif pour chômeurs et étudiants)
Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription : cpieittoralbasque.sig@hendaye.com



Samedi 7 avril

20 ANS DE CRÉATION ARTISTIQUE AU CŒUR D'UN SITE NATUREL PROTÉGÉ

Vernissage de l'exposition suivi d'une **Conférence** Art & Ruralité "LA FORÊT D'ART CONTEMPORAIN" avec Christophe Doucet (artiste), Irwin Marchal (commissaire associé) et Philippe Satre (président de l'association).

➔ | Tout public | Tarif : participation libre
RDV à 10:30, à Asporotsttipi, Maison de la Corniche basque (CD912 - Route de la Corniche - Hendaye)



Mardi 10 et Mercredi 11 avril

UNE AFFICHE POUR UNE CÉLÉBRATION OSPAKIZUN BAT, AFITXA BAT

Vacances créatives | (Stage de 2 jours : 9:30 - ±16:30) pour se lancer dans la création d'affiches présentant l'anniversaire de la résidence d'artistes.

➔ | Réservé aux 8-12 ans | Prévoir pique-nique
Tarif : participation libre mais caution de 15€ pour enregistrement de l'inscription
Lieu de RDV indiqué à l'inscription : cpieittoralbasque.sorkuntza@hendaye.com



Du 11 avril au 11 mai

NEKATO ET LE LIVRE DU GEANT

Exposition du plasticien Pierre Grangé-Praderas. Venez découvrir en famille l'araignée ruche et l'histoire dont elle fait partie. Lecture du conte lors du vernissage, le 14 avril à 11:30.

➔ | Tout public | RDV à la Médiathèque municipale (4, Rue du Jaizquibel - Hendaye)
Exposition ouverte au public les mardi, mercredi et vendredi de 10:00 à 12:30 et de 14:30 à 18:30, le jeudi : de 14:30 à 18:30 et le samedi : de 10:00 à 12:30 et de 14:00 à 18:00 | Informations : cpieittoralbasque.creation@hendaye.com



NATURA ETA KULTURA ANIMAZIOAK



Apirilaren 7a, larunbata

LURRA, NOLA DABIL?

Geologiarako hezkuntza denentzat (14:00 - ±17:00) - 2. moduluko 3. hitzaldia: "haizt metamorfikoak".

➔ | Denentzat | CPIE kideentzat: 10 € (Prezio erdia langabe eta ikasleentzat)
Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua: cpieittoralbasque.sig@hendaye.com



Apirilaren 7a, larunbata

20 URTEZ ARTE SORKUNTZAN

NATURA-EREMU BABESTU BATEAN

Erakusketa estreinaldia eta, ondotik, "Arte Garaikidezko oihana" Arte eta Laborantza eremuei loturiko **hitzaldia**, Christophe Doucet (artista), Irwin Marchal (gaiaren komisarioa) eta Philippe Satrekin (elkartearen lehendakaria).

➔ | Denentzat | Prezioa: nahi dena
Hitzordua 10:30etan, Asporotsttipin, Euskal Erlaitzeko Etxea (CD912 - Erlaitzeko errepidea - Hendaia)



Apirilaren 10 eta 11, astearte eta asteazkena

OSPAKIZUN BAT, AFITXA BAT

Opor sortzaileak | (Bi egunetako ikastaldia: 9:30 - ±16:30), artista etxearen urtebetetzea iragartzeko afitxaren sorkuntzan murgiltzeko.

➔ | 8-12 urtekoentzat soilik | Landa-bazkaria aurreikusit | Prezioa: nahi dena, baina 15€ko bermearekin izena ematerakoan | Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua: cpieittoralbasque.sorkuntza@hendaye.com



Apirilaren 11tik maiatzaren 11ra

NEKATO ETA ERRALDOIAREN LIBURUA

Erakusketa | Pierre Grangé-Praderas. Armiarma-erlauntza eta horri loturiko historia ezagutzeko aukera, familian. Apirilaren 14ko estreinaldi egunean artistak ipuinak irakurriko ditu, 11:30etatik goiti.

➔ | Denentzat | Hitzordua herriko mediatekan (Jaizkibel karrika, 4 - Hendaia)
Erakusketa astearte, asteazken eta ostiraletan irekia 10:00etatik 12:30etara eta 14:30etatik 18:30etara, ostegunetan: 14:30etatik 18:30etara eta larunbatetan 10:00etatik 12:30etara eta 14:00etatik 18:00etara | Xehetasunak: cpieittoralbasque.creation@hendaye.com





Vendredi 13 avril

LE LAC DU XOLDOKOGAINA

Balade nature | (9:00/±16:00) entre Herboure et lac du Xoldokogaina dans le cadre d'un partenariat avec l'Agglo Pays basque.

➔ | Tout public bon marcheur | Tarif : participation libre | Lieu de Rdv à Urrugne indiqué à l'inscription : cpieiltoralbasque.etudes@hendaye.com



Samedi 14 avril

LA TERRE, COMMENT ÇA MARCHE ?

Formation à la géologie pour tous | (9:30 - ±12:30) Atelier de reconnaissance des roches : "Des cailloux aux roches..."

➔ | Tout public | Tarif adhérents du CPIE : 10 € (1/2 tarif pour chômeurs et étudiants) Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription : cpieiltoralbasque.sig@hendaye.com



Mercredi 18 avril

BIOLIT | SURVEILLANCE DE L'ESTRAN ROCHEUX

Atelier Sciences participatives | (10:30 - ±13:00) Participez activement au recensement de la biodiversité de la côte rocheuse... Si la météo le permet, pique-nique pour continuer à échanger...

➔ | Tout public | Tarif : participation libre Prévoir un pique-nique dans son sac Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription : cpieiltoralbasque.sig@hendaye.com



Samedi 21 avril

DE L'ANCIEN RÉGIME SEXUEL AU NOUVEAU RÉGIME CLIMATIQUE | COMMENT ÊTRE ARTISTE AUJOURD'HUI ? COMMENT VIVRE AUJOURD'HUI ?



Conférence | par Marta Jonville et Thomas Matauko de l'espace de recherche/création "Lunik". Ces artistes cherchent à produire des formes qui prennent en compte les enjeux climatiques...

➔ | Tout public | Tarif : participation libre RDV à 10:30, à Asporotsttipi, Maison de la Corniche basque (CD912 - Route de la Corniche - Hendaye)



Apirilaren 13a, ostirala

XOLDOKOGAINEKO AINTZIRA

Natura-ibilaldia | (9:00/±16:00) Herburu eta Xoldokogaineko aintziraren artean, Euskal Hirigune Elkargoarekin partaidetzan.

➔ | Ibiltari on ororentzat | Prezioa: nahi dena | Hitzordua Urrunán, izena ematerakoan zehaztua: cpieiltoralbasque.etudes@hendaye.com



Apirilaren 14a, larunbata

LURRA, NOLA DABIL?

Geologiarako hezkuntza denentzat | (9:30 - ±12:30) Arroak ezagutzen ikasteko tailerra: "Harrizketatik haitzetara..."

➔ | Denentzat | CPIE kideentzat: 10 € (Prezio erdia langabe eta ikasleentzat) Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua: cpieiltoralbasque.sig@hendaye.com



Apirilaren 18a, asteazkena

BIOLIT | MAREARTEKOAREN BEHAKETA

Zientzia parte-hartzaileen tailerra (10:30 - ±13:00) - Marearteko arrokatsua aniztasun biologikoaren zenbatzean parte hartu... Eguraldiak aukera ematen badigu, landa bazkaria-ekin bukatuko dugu kalakan segitu ahal izateko...

➔ | Denentzat | Prezioa: nahi dena Landa-bazkaria aurreikusit Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua: cpieiltoralbasque.sig@hendaye.com



Apirilaren 21a, larunbata

LEHENGO SEXU ERREGIMENETIK KLIMA ERREGIMEN BERRIRA | NOLA IZAN ARTISTA GAUR EGUN? NOLA BIZI GAUR EGUN ?



Hitzaldia | "Lunik" ikerketa/sorkuntza guneko Marta Jonville eta Thomas Mataukoren eskutik. Bi artistek klimaren apustuak kontuan hartzen dituzten formak sortu nahi dituzte...

➔ | Denentzat | Prezioa: nahi dena Hitzordua 10:30etan, Asporotsttipin, Euskal Erlaitzeko Etxea (CD912 - Erlaitzeko errepidea - Hendaia)



Samedi 21 et dimanche 22 avril

NATURE ET BIEN-ÊTRE AU DOMAINE D'ABBADIA

Stage de deux jours (10:00 - 16:30) - (Re)découvrir les nombreuses sources de bien-être offertes par la nature, s'initier à différentes pratiques telles que méditation, Qi Gong, Land-Art ou encore profiter de balades sensorielles et ludiques.

➔ | Réservé aux adultes | Prévoir pique-nique | Tarif : 150 € | Lieu de RDV indiqué à l'inscription : cpieittoralbasque.eedd@hendaye.com



Mercredi 25 avril

LES MERCREDIS PÉDAGOGIQUES

Rencontre pédagogique | (15:30 - ±17:00)

Accompagnés par notre coordinatrice pédagogique, découvrez Asporotsttupi, la Maison de la Corniche basque, et toutes les possibilités pédagogiques offertes pour, ensemble, envisager une animation pour les jeunes dont vous avez la charge.

➔ | Enseignants, animateurs des ACM (centres de loisirs...) | Tarif : gratuit | Inscriptions souhaitées RDV à 15:30, à Asporotsttupi, Maison de la Corniche basque (CD912 - Route de la Corniche - Hendaye)



Samedi 28 avril

LA TERRE, COMMENT ÇA MARCHE ?

Formation à la géologie pour tous | (9:30 - ±12:30) 1^{er} exposé du module 3 : "Voyage dans le temps : la stratigraphie, l'évolution de la vie et l'échelle des temps géologiques".

➔ | Tout public | Tarif adhérents du CPIE : 10 € (1/2 tarif pour chômeurs et étudiants) | Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription : cpieittoralbasque.sig@hendaye.com



Samedi 28 avril

À LA DÉCOUVERTE DES BARTHES DE LA NIVELLE

Sortie Natura 2000 | (9:00 - ±12:30) pour découvrir ces zones humides remarquables : mosaïque d'habitats naturels, flore et faune spécifiques. Commentaires partagés avec un technicien rivière de la CAPB.

➔ | Tout public | Tarif : participation libre | Lieu de Rdv à Ciboure indiqué à l'inscription : cpieittoralbasque.etudes@hendaye.com



Aprilaren 21 eta 22a, larunbata eta igandea

NATURA ETA ONGIZATEA ABBADIA EREMUAN

Bi eguneko ikastaldia | (10:00 - 16:30) Naturak eskaintzen dizkigun ongizaterako bide ugariak (ber)ezagutzeko, meditazioa, Qi Gong, Land-Arterako oinarriak ikasteko edota zentzumenezko ibilaldi ludikoetaz gozatzeko.

➔ | Helduentzat soilik | Landa-bazkaria aurreikusitako | Prezioa: 150 € | Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua: cpieittoralbasque.eedd@hendaye.com



Aprilaren 25a, asteazkena

PEDAGOGIA ASTEAZKENAK

Pedagogia topaketa | (15:30 - ±17:00) Pedagogia koordinatzaileak lagundurik Asporotsttupi Euskal Erlaitzeko Etxearen eta zure ikasle eta taldeentzako eskaintzen dituen pedagogia aukera guztien ezagutza egin, elkarrekin, ardurapean dituzun gazteei zuzenduriko animazioak asmatzeko.

➔ | Irakasleentzat, Aisialdi Zentroetako animatzaileentzat... | Prezioa: urririk | Izena emateak esker onez | Hitzordua 15:30etan Asporotsttupin, Euskal Erlaitzeko Etxea (CD912 - Erlaitzeko errepidea - Hendaia)



Apirilaren 28a, larunbata

LURRA, NOLA DABIL?

Geologiarako hezkuntza denentzat

(9:30 - ±12:30). 3. moduluko 1. hitzaldia: "Denboran zeharreko bidaia: stratigrafia, Biziaren garapena eta garai geologikoen eskala".

➔ | Denentzat | CPIE kideentzat prezioa: 10 € (Prezio erdia langabe eta ikasleentzat) | Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua: cpieittoralbasque.sig@hendaye.com



Apirilaren 28a, larunbata

UR-HERTSIREN UHALDEEN EZAGUPENA

Natura 2000 Irteera | (9:00 - ±12:30) hezegune ohargarri horien ezagutzeko parada: natura-habitaten aniztasuna, fauna eta flora bereziak. Euskal Hirigune Elkargoko erreken teknikari batekin solasaldia.

➔ | Denentzat | Prezioa: nahi dena | Hitzordua Ziburun, izena ematerakoan zehaztua: cpieittoralbasque.etudes@hendaye.com



Samedi 5 mai

LA TERRE, COMMENT ÇA MARCHE ?

Formation à la géologie pour tous | (9:30 - ±12:30)
2^e exposé du module 3 : "Géologie structurale".

➔ | Tout public | Tarif adhérents du CPIE : 10 €
(1/2 tarif pour chômeurs et étudiants)
Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription :
cpieittoralbasque.sig@hendaye.com



Samedi 5 mai

LES ABEILLES FONT LE BUZZ

Activité de découverte de la nature | (9:00 - ±17:00)
dans le cadre des "Rendez-vous Nature du 64".
Commentaires partagés avec une apicultrice
adepte de pratiques agro-écologiques.

➔ | Public familial | Tarif : participation libre |
Lieu de Rdv à 5^e Pêes/Nivelle indiqué à l'inscription :
cpieittoralbasque.etudes@hendaye.com



Samedi 5 mai

**REGARDS CROISÉS SUR LE PATRIMOINE NATUREL
DES TROIS PROVINCES DU PAYS BASQUE NORD**

Rendez-vous balades artistiques | en compagnie
des artistes du collectif "Labo Estampe" : avec Luc
Médriinal en Soule et Jana Lottenburger en Basse-
Navarre.

➔ | Tout public | Nombre de places limité
Lieux de Rdv en Basse-Navarre et Soule et
horaires indiqués lors de l'inscription qui est obli-
gatoire et gratuite :
cpie.pays.basque@wanadoo.fr



Vendredi 11 mai

LE SENTIER DES DOUANIERS

Balade nature | (9:00 - ±17:00) sur les pas des
contrebandiers d'antan dans le cadre du "Plan
Local de randonnées" de l'Agglo Pays basque.

➔ | Tout public bon marcheur | Tarif : participa-
tion libre | Lieu de Rdv à Biriattou indiqué à l'ins-
cription : cpieittoralbasque.etudes@hendaye.com



Maiatzaren 5a, larunbata

LURRA, NOLA DABIL?

Geologiarako hezkuntza denentzat | (9:30 - ±12:30)
3. moduluko 2. hitzaldia: "Egitura Geologia".

➔ | Denentzat | CPIE kideentzat prezioa: 10 €
(Prezio erdia langabe eta ikasleentzat)
Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua:
cpieittoralbasque.sig@hendaye.com



Maiatzaren 5a, larunbata

ERLEEK ARRAKASTA DUTENEAN

Naturaren ezagupenerako hitzordua
(9:00 - ±17:00) "Rendez-vous Nature du 64" egi-
tarauaren baitan. Joera agri-ekologikozalea duen
erlezain batekin solasaldia.

➔ | Familientzat | Prezioa: nahi dena
Hitzordua Senperen, izena ematerakoan zehaztua:
cpieittoralbasque.etudes@hendaye.com



Maiatzaren 5a, larunbata

IPAR EUSKAL HERRIKO HIRU LURRALDEEN

NATURA-ONDAREARI BEHAKOAK

Arte ibilaldietarako hitzordua | "Labo Estampe"
kollektiboko artistekin: Luc Médriinalekin Zuberoan
eta Jana Lottenburegerek Nafarroa Beheran.

➔ | Denentzat | Leku kopuru mugatua
Izen-ematea derrigorrezkoa eta doakoa.
Nafarroa Behereko eta Zuberoako hitzordua (lekua
eta ordua) izen-ematean zehaztua:
cpie.pays.basque@wanadoo.fr



Maiatzaren 11a, ostirala

MUGAZAINEN XENDRA

Natura ibilaldia | (9:00 - ±17:00) lehengo kontra-
bandisten bidexketan, Euskal Hirigune Elkargoko
"Ibaldien Lekuko Plana"-ren baitan.

➔ | Ibiltari on orentzat | Prezioa: nahi dena
Hitzordua Biriattun, izena ematerakoan zehaztua:
cpieittoralbasque.etudes@hendaye.com



Samedi 12 mai

LA TERRE, COMMENT ÇA MARCHE ?

Formation à la géologie pour tous | (9:30 - ±12:30)
3^e exposé du module 3 : "Géologie appliquée - Mines et énergie".

➔ | Tout public | Tarif adhérents du CPIE : 10 € (1/2 tarif pour chômeurs et étudiants)
Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription :
cpieittoralbasque.sig@hendaye.com



Samedi 12 mai

REGARDS CROISÉS SUR LE PATRIMOINE NATUREL DES TROIS PROVINCES DU PAYS BASQUE NORD

Rendez-vous balade artistique | (10:00 - ±16:00)
en Labourd en compagnie de l'artiste Judith Millot du collectif "Labo Estampe".

➔ | Tout public | Nombre de places limité
Lieu de Rdv et horaires indiqués lors de l'inscription qui est obligatoire et gratuite :
cpieittoralbasque.creation@hendaye.com



Mercredi 16 mai

BIOLIT | SURVEILLANCE DE L'ESTRAN ROCHEUX

Atelier Sciences participatives | (10:00 - ±12:30)
Participez activement au recensement de la biodiversité de la côte rocheuse...

➔ | Tout public | Tarif : participation libre
Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription :
cpieittoralbasque.sig@hendaye.com



Samedi 19 mai

MACRO ET PROXY PHOTOGRAPHIE DE NATURE

Stage photo | (7:00 - ±13:00). Prendre une "belle photo" demande un minimum de connaissances techniques et quelques notions de composition d'image... Détails dans le programme spécifique sur www.cpie-littoral-basque.eu (Une 2^e session aura lieu le samedi 23 juin)

➔ | Tout public | Tarif : 30 €
Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription :
cpieittoralbasque.nature@hendaye.com



Samedi 19 mai

LA TERRE, COMMENT ÇA MARCHE ?

Formation à la géologie pour tous | (journée)
Sortie de terrain du module 3 : "Les falaises de flysch de Zumaia" ou "Le flysch de la Côte basque entre Hendaye et Biarritz".

➔ | Tout public | Tarif adhérents du CPIE : 10 € (1/2 tarif pour chômeurs et étudiants)
Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription :
cpieittoralbasque.sig@hendaye.com



Maiatzaren 12a, larunbata

LURRA, NOLA DABIL?

Geologiarako hezkuntza denentzat | (9:30 - ±12:30)
3. moduluko 3. hitzaldia: "Geologia aplikatua - meatzeak eta energiak".

➔ | Denentzat | CPIE kideentzat prezioa: 10 € (Prezio erdia langabe eta ikasleentzat)
Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua:
cpieittoralbasque.sig@hendaye.com



Maiatzaren 12a, larunbata

IPAR EUSKAL HERRIKO HIRU LURRALDEEN NATURA-ONDAREARI BEHAOKAK

Arte ibilaldietarako hitzordua | (10:00 - ±16:00)
Lapurdin, "Labo Estampe" kolektiboko artista batekin: Judith Millot.

➔ | Denentzat | Leku kopuru mugatua
Lekua eta orduetgia derrigorrezkoa eta doakoa den izen-ematean zehaztua:
cpieittoralbasque.creation@hendaye.com



Maiatzaren 16a, asteazkena

BIOLIT | MAREARTEKO ARROKATSUAREN BEHAKETA

Parte hartzeko zientzia tailerra | (10:00 - ±12:30)
Marearteko arroksuaren aniztasun biologikoaren zenbatzean parte hartu.

➔ | Denentzat | Prezioa: nahi dena
Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua:
cpieittoralbasque.sig@hendaye.com



Maiatzaren 19a, larunbata

NATURAREN MAKRO ETA PROXY ARGAZKIAK

Argazkilaritza-ikastaroa | (7:00 - ±13:00). "Argazki eder" bat hartzea teknikaren gutxieneko ezagutza eta irudi-konposaketarako oinarri batzuk izatea eskatzen du... Xehetasun gehiago egitarau berezitan www.cpie-littoral-basque.eu web gunean (2. saio bat izanen da, ekainaren 23an, larunbarekin).

➔ | Denentzat | Tarif : 30 €
Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua:
cpieittoralbasque.nature@hendaye.com



Maiatzaren 19a, larunbata

LURRA, NOLA DABIL?

Geologiarako hezkuntza denentzat | (eguna)
3. moduluko irteera: "Zumaiaiko flysch erlaitzak" edo euskal erlaitzeko flyscha Hendaia eta Biarritz artean".

➔ | Denentzat | CPIE kideentzat prezioa: 10 € (Prezio erdia langabe eta ikasleentzat)
Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua:
cpieittoralbasque.sig@hendaye.com



Samedi 19 mai

GNAC GNAC

Performance artistico-culinaire avec les artistes Natacha Sansoz et Prunelle Giordano. Surprise culinaire au RDV.

➔ | Tout public | Tarif : participation libre
RDV à 16:00 à Nekatoenea (Domaine d'Abbadia - 6, Rue d'Armatonde - Hendaye) | Informations :
cpilittoralbasque.creation@hendaye.com



Samedi 19 mai

KOFOINA

Présentation du projet artistique Kofoina des artistes Thomas Loyatho et Luc Médriinal réalisé avec les élèves du lycée agricole de Saint-Pée-sur-Nivelle.

➔ | Tout public | Tarif : participation libre | RDV de 17:30 à 19:00 à Nekatoenea (Domaine d'Abbadia - 6, Rue d'Armatonde - Hendaye) | Informations :
cpilittoralbasque.creation@hendaye.com



Samedi 26 mai

LA TERRE, COMMENT ÇA MARCHE ?

Formation à la géologie pour tous | (9:30 - ±12:30) 1^{er} exposé du module 4 : "Histoire de la géologie et du climat".

➔ | Tout public | Tarif adhérents du CPIE : 10 € (1/2 tarif pour chômeurs et étudiants)
Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription :
cpilittoralbasque.sig@hendaye.com



Samedi 26 mai

GESTION DES ESPACES VERTS À URRUGNE, VERS LA FIN DES PESTICIDES

Balade Urbaine | (10:00 - ±12:30) sur le territoire d'Urrugne en compagnie d'un naturaliste du CPIE et de deux techniciens de la Commune pour découvrir les méthodes innovantes de gestion de leurs espaces verts.

Animation inscrite proposée dans le cadre de la "Fête de la Nature" et du programme "Sensibilisation des habitants au passage au 0 pesticides" développé par la Région Nouvelle-Aquitaine.

➔ | Public familial | Tarif : participation libre | Lieu de Rdv à Urrugne indiqué à l'inscription :
cpilittoralbasque.nature@hendaye.com



Maiatzaren 19a, larunbata

GNAC GNAC

Arte-Sukaldeko performantzia | Natacha Sansoz eta Prunelle Giordano artistekin. Sorpresa jangarria bermatua.

➔ | Denentzat | Prezioa: nahi dena
Hitzordua 16:00etan Nekatoenean (Abbadia eremua - Armatonde karrika 6 - Hendaia) Xehetasunak:
cpilittoralbasque.creation@hendaye.com



Maiatzaren 19a, larunbata

KOFOINA

Arte egitasmoaren aurkezpena | Thomas Loyatho eta Luc Médriinal artistek Senpereko laborantza lizeoko ikasleekin landu duten Kofoina egitasmoa.

➔ | Denentzat | Prezioa: nahi dena
Hitzordua 17:30 eta 19:00ak artean Nekatoenean (Abbadia eremua - Armatonde karrika 6 - Hendaia) Xehetasunak:
cpilittoralbasque.creation@hendaye.com



Maiatzaren 26a, larunbata

LURRA, NOLA DABIL?

Geologiarako hezkuntza denentzat | (9:30 - ±12:30) 4. moduluko 1. hitzaldia: "Geologiaren eta klimaren historia".

➔ | Denentzat | CPIE kideentzat prezioa: 10 € (Prezio erdia langabe eta ikasleentzat)
Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua:
cpilittoralbasque.sig@hendaye.com



Maiatzaren 26a, larunbata

BERDE GUNEEN KUDEAKETA URRUNAN, PESTIZIDEN ERABILPENAREN AMAIERARANTZ Hiri-ibilaldia

| (10:00 - ±12:30) Urrunán, CPIE-ren naturalista batekin eta herriko bi teknikariekín, berde guneen kudeaketarako bide berritzaileen ezagupenerako aukera.

"Naturaren Festa"-ren eta Akitania-Berriko Erre-gioak garatzen duen "Zero pestizidetara igarotzeko herritarren sensibilizaziorako" egitarauaren baitako animazioa.

➔ | Familientzat | Prezioa: nahi dena
Hitzordua Urrunán, izena ematerakoan zehaztua:
cpilittoralbasque.nature@hendaye.com



Dimanche 27 mai

**LE DOMAINE D'ABBADIA
AVEC UN GARDE DU LITTORAL**

Balade nature | (14:30 - ±17:00) Dans le cadre de la "Fête de la Nature" suivez un Garde du littoral sur les sentiers du Domaine d'Abbadia pour découvrir son métier et quelques uns des secrets de ce site naturel.

➔ | Public familial | Tarif : gratuit
Lieu de Rdv à Larretxea (6, rue d'Armatonde - Hendaye) | Inscriptions recommandées : domaine.abbadia@hendaye.com

Du 30 mai au 5 juin

**SEMAINE HENDAYAISE
DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

➔ | Voir programme spécifique sur www.cpie-littoral-basque.eu



Samedi 2 juin

INITIATION À L'ORNITHOLOGIE

Formation naturaliste pour tous | (8:00 - ±16:30)
1^{er} Module : A partir de l'écoute des chants d'oiseaux. Détails dans le programme spécifique sur www.cpie-littoral-basque.eu (le module n° 2 aura lieu le samedi 16 juin)

➔ | Tout public | Tarif : 30 €
Prévoir pique-nique à emporter
Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription : cpielittoralbasque.nature@hendaye.com



Samedi 2 juin

LA TERRE, COMMENT ÇA MARCHE ?

Formation à la géologie pour tous | (9:30 - ±12:30)
2^e exposé du Module 4 : "Cartographie".

➔ | Tout public | Tarif adhérents du CPIE : 10 €
(1/2 tarif pour chômeurs et étudiants)
Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription : cpielittoralbasque.sig@hendaye.com



Maiatzaren 27a, igandea

**ABBADIA EREMUA
ITSASBAZTERREKO ZAINDARI BATEKIN**

Natura ibilaldia | (14:30 - ±17:00) "Naturaren Festa" kari Itsasbazterreko zaindaria bat segitu Abbadia Eremuko xendretan zehar horren lanbidea eta natura-eremu horren sekretuak ezagutzeko.

➔ | Familientzat | Prezioa: urririk
Hitzordua Larretxean (Armatonde karrika, 6 - Hendaia) | Izen-ematea aholkatua : domaine.abbadia@hendaye.com

Maiatzaren 30etik ekainaren 5era

HENDAIAKO GARAPEN IRAUNKORRERAKO ASTEA

➔ | Egitaraua osoa www.cpie-littoral-basque.eu web gunean.



Ekainaren 2a, larunbata

ORNITOLOGARAKO SARBIDEA

Naturalista hezkuntza denentzat | (8:00 - ±16:30)
1. modulua: txorien kantuen entzunez. Xehetasun gehiago egitarau berezitan www.cpie-littoral-basque.eu web gunean (2. modulua ekainaren 16an, larunbatarekin, izanen da).

➔ | Denentzat | Prezioa : 30 €
Landa-bazkaria aurreikusi
Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua : cpielittoralbasque.nature@hendaye.com



Ekainaren 2a, larunbata

LURRA, NOLA DABIL?

Geologiarako hezkuntza denentzat | (9:30 - ±12:30)
4. modulua 2. hitzaldia: "Kartografia".

➔ | Denentzat | CPIE kideentzat prezioa: 10 €
(Prezio erdia langabe eta ikasleentzat)
Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua : cpielittoralbasque.sig@hendaye.com



Samedi 2 juin

REGARDS CROISÉS SUR LE PATRIMOINE NATUREL DES TROIS PROVINCES DU PAYS BASQUE NORD

Rendez-vous balade artistique | (10:00 - ±16:00)
en Labourd en compagnie de l'artiste Judith Millot du collectif "Labo Estampe".

➔ | Tout public | Nombre de places limité
Lieu de Rdv et horaires indiqués lors de l'inscription qui est obligatoire et gratuite :
cpielittoralbasque.creation@hendaye.com



Samedi 2 juin

REGARDS CROISÉS SUR LE PATRIMOINE NATUREL DES TROIS PROVINCES DU PAYS BASQUE NORD

Rendez-vous balade artistique | en Basse-Navarre en compagnie de l'artiste Jana Lottenburger du collectif "Labo Estampe".

➔ | Tout public | Nombre de places limité
Lieu de Rdv et horaires indiqués lors de l'inscription qui est obligatoire et gratuite :
cpie.pays.basque@wanadoo.fr



Ekainaren 2a, larunbata

IPAR EUSKAL HERRIKO HIRU LURRALDEEN NATURA-ONDAREARI BEHAKOAK

Arte ibilaldietarako hitzordua | (10:00 - ±16:00)
Lapurdin, "Labo Estampe" kolektiboko artista batekin: Judith Millot.

➔ | Denentzat | Leku kopuru mugatua
Lekua eta ordutegia derrigorrezkoa eta doakoa den izen-ematean zehaztua:
cpielittoralbasque.creation@hendaye.com



Ekainaren 2a, larunbata

IPAR EUSKAL HERRIKO HIRU LURRALDEEN NATURA-ONDAREARI BEHAKOAK

Arte ibilaldietarako hitzordua | Nafarroa Beheran, "Labo Estampe" kolektiboko artista batekin: Jana Lottenburger.

➔ | Denentzat | Leku kopuru mugatua
Lekua eta ordutegia derrigorrezkoa eta doakoa den izen-ematean zehaztua:
cpie.pays.basque@wanadoo.fr



Mercredi 6 juin

PATRIMOINE NATUREL DU LITTORAL BASQUE

Stand d'animation nature | (9:00 - 12:00)
Venez nous rencontrer au cœur du marché pour en savoir plus sur notre patrimoine naturel local et les actions menées pour mieux le connaître et le conserver.

➔ | Tout public | Gratuit | Lieu : sur le marché
(Place de la République - Hendaye)



Ekainaren 6a, asteazkena

EUSKAL ITSASBAZTERREKO ONDAREA

Natura-animazio mahaia | (9:00 - 12:00)
Merkatuan topa gaitezen lekuko ondarea eta horren hobe ezagutzeko eta babesteko antolatzen diren ekintzen berri izateko.

➔ | Denentzat | Urririk | Lekua: merkatuan
(Errepublikak plaza - Hendaia)



Vendredi 8 juin

L'AXURIA

Balade nature | (9:00 - ±18:00) - Dans le cadre du "Plan Local de randonnées", randonnée transfrontalière vers une tourbière cachée, des paysages diversifiés et des vues panoramiques.

➔ | Tout public bon marcheur | Tarif : participation libre | Lieu de Rdv à Sare indiqué à l'inscription : cpieittoralbasque.nature@hendaye.com



Samedi 9 juin

UN BATEAU POUR LES BARTHES

Balade fluviale | (9:00 - ±18:00) sur l'Adour et ses affluents dans le cadre des Rendez-vous Nature du 64 - A bord du "Coursic", découvrez les paysages exceptionnels des Barthes et grâce à l'œil exercé de notre animateur débusez des trésors de biodiversité cachés au cœur de ces mosaïques de terre et d'eau...

➔ | Public familial | Tarif : 10 € (jeunes de 7 à 14 ans : 6 € - gratuit pour < 7ans) Lieu de Rdv à Urt indiqué à l'inscription : cpieittoralbasque.etudes@hendaye.com



Samedi 9 juin

REGARDS CROISÉS SUR LE PATRIMOINE NATUREL DES TROIS PROVINCES DU PAYS BASQUE NORD

Rendez-vous balade artistique en Soule en compagnie de l'artiste Luc Médrial du collectif "Labo Estampe".

➔ | Tout public | Nombre de places limité Lieu de Rdv et horaires indiqués lors de l'inscription qui est obligatoire et gratuite : cpie.pays.basque@wanadoo.fr



Mercredi 13 juin

BIOLIT | SURVEILLANCE DE L'ESTRAN ROCHEUX

Atelier Sciences participatives (9:30 - ±11:30) Idem au 16/05.

➔ | Tout public | Tarif : participation libre Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription : cpieittoralbasque.sig@hendaye.com



Du 14 au 16 juin

PAUL DUNCOMBE À LA GALERIE DU SECOND JEUDI

Exposition | Paul Duncombe actuellement accueilli en résidence à Nekatoenea expose ses travaux...

➔ | Vernissage : jeudi 14 Juin à 18:30 | RDV à la Galerie du Second Jeudi (42 quai des corsaires - Bayonne) | Ouverture au public de l'exposition le vendredi et samedi de 12:00 à 20:00 www.lesecondjeudi.fr



Ekainaren 8a, ostirala

AXURIA

Natura-ibilaldia | (9:00 - ±18:00) "Ibilaldien Lekuko Plana"-ren baitan, kukuturiko zohikaztegi bateranzko mugaz haraïndiko ibilaldia, paisai anitzez eta bista panoramikoez gozatuz.

➔ | Ibiltari onentzako | Prezioa: nahi dena | Hitzordua Saran, izena ematerakoan zehaztua: cpieittoralbasque.nature@hendaye.com



Ekainaren 9a, larunbata

UHALDEETARAKO ONTZIA

Ibai-paseoa | (9:00 - ±18:00) Aturri eta horren ibaiadarretan, "Rendez-vous Nature du 64" egitarauaren baitan. "Coursic" izeneko ontzitik uhaldeen paisai liluragarriez gozatu eta, animatzailearen begi ohituari esker ur-lur mosaiko horretako aniztasun-biologikoaren altxorrekin topo egin...

➔ | Familientzat | Prezioa: 10 € (7 - 14 urtekoentzat: 6 € - 7 urtepekoentzat urririk) Hitzordua Ahurtin, izena ematerakoan zehaztua: cpieittoralbasque.etudes@hendaye.com



Ekainaren 9a, larunbata

IPAR EUSKAL HERRIKO HIRU LURRALDEEN NATURA-ONDAREARI BEHAKOAK

Arte ibilaldietarako hitzordua | Zuberoan, "Labo Estampe" kolektiboko artista batekin: Luc Médrial.

➔ | Denentzat | Leku kopuru mugatua Lekua eta ordutegia derrigorrezkoa eta doakoa den izen-ematean zehaztua: cpie.pays.basque@wanadoo.fr



Ekainaren 13a, asteazkena

BIOLIT | MAREARTEKO ARROKATSUAREN BEHAKETA

Parte hartzeko zientzia tailerra | (9:30 - ±11:30) ik. ekainaren 16koa.

➔ | Denentzat | Prezioa: nahi dena Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua: cpieittoralbasque.sig@hendaye.com



Ekainaren 14tik 16ra

PAUL DUNCOMBE SECOND JEUDI GALERIAN

Erakusketa | Nekatoenean egonaldian den Pascal Duncombek bere obrak erakutsiko dizkigu...

➔ | Estreinaldia: ekainaren 14ean, osteguna, 18:30etan | Hitzordua Second Jeudi galerian (kortsarioen kaia, 42 - Baiona) | Erakusketa ikusgai ostiral eta larunbatetan 12:00etatik 20:00etara. www.lesecondjeudi.fr



Samedi 16 juin

INITIATION À L'ORNITHOLOGIE

Formation naturaliste pour tous | (8:00 - ±16:30)
Module n° 2 - Voir programme spécifique.

➔ | Tout public | Tarif : 30 € | Prévoir pique-nique à emporter | Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription : cpielittoralbasque.nature@hendaye.com



Samedi 16 juin

LA TERRE, COMMENT ÇA MARCHE ?

Formation à la géologie pour tous | (9:30 - ±12:00)
3^e exposé du Module 4 : "Géologie appliquée" (suite).

➔ | Tout public | Tarif adhérents du CPIE : 10 € (1/2 tarif pour chômeurs et étudiants)
Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription : cpielittoralbasque.sig@hendaye.com



Samedi 16 juin

BIOLIT | INITIATION À LA RECONNAISSANCE DES ALGUES

Sortie/ Atelier scientifique | (10:30 - ±13:00)
Avec l'aide de Josiane Popovsky de l'Institut des Milieux Aquatiques, faites les premiers pas vers la reconnaissance de quelques espèces...

➔ | Tout public | Tarif : participation libre
Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription : cpielittoralbasque.sig@hendaye.com



Samedi 16 juin

RENDEZ-VOUS AU JARDIN DE LARRETxea

Animation | (14:30-16:30) - Dans le cadre de la démarche "Bienvenue dans mon jardin au naturel", venez échanger sur des pratiques de jardinage respectueuses de l'environnement et participer à des animations "0 pesticide".

➔ | Tout public / Tarif : participation libre
Lieu de Rdv : Larretxea (Domaine d'Abbadia 6, Rue d'Armatonde - Hendaye
cpielittoralbasque.eedd@hendaye.com



Samedi 16 juin

ÉTUDIER LA TERRE GLOBALEMENT, COMME ON ÉTUDIE VENUS OU PLUTON

Conférence de Pierre Thomas, professeur à l'École Normale Supérieure de Lyon.

➔ | Tout public | Tarif : participation libre
RDV à 15:00, à Asporotsttipi, Maison de la Corniche basque (CD912 - Route de la Corniche - Hendaye)



Ekainaren 16a, larunbata

ORNITOLOGIARAKO SARBIDEA

Naturalista hezkuntza denentzat | (8:00 - ±16:30)
2. modulua. Ik. egitarau berezitua.

➔ | Denentzat | Prezioa : 30 €
Landa-bazkaria aurrekusi | Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua:
cpielittoralbasque.nature@hendaye.com



Ekainaren 16a, larunbata

LURRA, NOLA DABIL?

Geologiarako hezkuntza denentzat | (9:30 - ±12:00)
4. moduluko 3. hitzaldia: "Geologia aplikatua" (segida).

➔ | Denentzat | CPIE kideentzat prezioa: 10 € (Prezio erdia langabe eta ikasleentzat)
Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua:
cpielittoralbasque.sig@hendaye.com



Ekainaren 16a, larunbata

BIOLIT | ALGEN EZAGUPENERAKO SARBIDEA

Zientzia irteera/ tailerra | (10:30 - ±13:00)
Ur Inguruetako Institutuko Josiane Popovsky-ren laguntzarekin, espezie batzuen bereizketarako oinarriak ikasi...

➔ | Denentzat | Prezioa: nahi dena
Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua:
cpielittoralbasque.sig@hendaye.com



Ekainaren 16a, larunbata

LARRETXEKO BARATZERAKO HITZORDUA

Animazioa | "Ongi etorri nire baratze naturalera" ekinbidearen baitan, ingurumenarekiko begirunezko baratzeazintzaz aritzera eta "Zero Pestizida" animazioetan parte hartzera hurbildu zaitez.

➔ | Denentzat | Prezioa: nahi dena
Hitzordua: Larretxean (Armatonde karrika, 6 - Hendaia)
cpielittoralbasque.eedd@hendaye.com



Ekainaren 16a, larunbata

LURRA OROKORKI IKERTU, VENUS EDO PLUTON IKERTZEN DEN BEZALA
Hitzaldia | Lyon hiriko Goi Eskola Normaleko irakaslea den Pierre Thomas-en eskutik.

➔ | Denentzat | Prezioa: nahi dena
Hitzordua 15:00etan, Asporotsttipin, Euskal Erlaitzeko Etxea (CD912 - Erlaitzeko errepeidea - Hendaia)



Vendredi 22 juin

L'ART, LE CIEL, L'INFINI

Conférence Art & science proposée par François Loustau. L'art et la science s'associent de plus en plus, avec des envies d'expérimentations...

➔ | Tout public | Tarif : participation libre | RDV à 18:00, à Asporotsttipi, Maison de la Corniche basque (CD912 - Route de la Corniche - Hendaye)



Samedi 23 juin

LA TERRE, COMMENT ÇA MARCHE ?

Formation à la géologie pour tous | (journée)
Sortie de terrain du Module 4 : "Le gouffre de La Verna et la passerelle d'Holzarte" ou "La vallée d'Oartzun".

➔ | Tout public | Tarif adhérents du CPIE : 10 € (1/2 tarif pour chômeurs et étudiants)
Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription :
cpilittoralbasque.sig@hendaye.com



Samedi 23 juin

MACRO ET PROXY PHOTOGRAPHIE DE NATURE

Stage photo | (7:00 - ±13:00)

Voir description au 19 mai.

➔ | Tout public | Tarif : 30 €
Lieu de Rdv à Hendaye indiqué à l'inscription :
cpilittoralbasque.nature@hendaye.com



Samedi 23 juin

LES LANDES DU XOLDOKOGAINA, UN HABITAT NATUREL REMARQUABLE

Randonnée Natura 2000 | (9:00 - ±17:00)

Avec l'animateur Natura 2000, un technicien de la commune d'Urrugne et un naturaliste du CPIE, découvrez un habitat naturel d'intérêt majeur.

➔ | Tout public bon marcheur | Tarif : participation libre | Lieu de Rdv à Urrugne indiqué à l'inscription :
cpilittoralbasque.etudes@hendaye.com



Ekainaren 22a, ostirala

ARTE, ZERUA ETA INFINITUA

Arte eta zientzia Hitzaldia | François Loustauen eskutik. Artea eta zientzia geroz eta lotuagoak dira, experimentazio gogoz...

➔ | Denentzat | Prezioa: nahi dena | Hitzordua 18:00etan, Asporotsttipin, Euskal Erlaitzeko Etxea (CD912 - Erlaitzeko errepidea - Hendaia)



Ekainaren 23a, larunbata

LURRA, NOLA DABIL?

Geologiarako hezkuntza denentzat | (eguna)
4. moduluko irteera: "Verna-ko osina eta Holzarteko zaldaina" edo "Oartzungo harana".

➔ | Denentzat | CPIE kideentzat prezioa: 10 € (Prezio erdia langabe eta ikasleentzat)
Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua:
cpilittoralbasque.sig@hendaye.com



Ekainaren 23a, larunbata

NATURAREN MAKRO ETA PROXY ARGAZKIAK

Argazki ikastaldia | (7:00 - ±13:00)

Ik. maiatzaren 19koa.

➔ | Denentzat | Prezioa: 30 €
Hitzordua Hendaian, izena ematerakoan zehaztua:
cpilittoralbasque.nature@hendaye.com



Ekainaren 23a, larunbata

XOLDOKOGAINEKO LARREAK, NATURA-HABITATA OHARGARRIA

Natura 2000 ibilaldia | (9:00 - ±17:00)

Natura 2000 teknikari batekin, Urruñako herriko teknikari batekin eta CPIEren naturalista batekin interes handiko natura-habitata baten ezagutza egin ezazu.

➔ | Ibiltari on orentzat | Prezioa: nahi dena
Hitzordua Urrunan, izena ematerakoan zehaztua:
cpilittoralbasque.etudes@hendaye.com



Samedi 30 juin

INITIATION À L'ENTOMOLOGIE

Formation naturaliste pour tous | (9:00 - ±16:30) pour se lancer dans un STERF (Suivi temporel des papillons de jour de France) sur d'autres sites naturels ou dans votre jardin (Module n°2 et conférence le 7/07).

➔ | Tout public | Tarif : 30 € | Prévoir pique-nique à emporter | Lieu de Rdv à Urrugne indiqué à l'inscription : cpie.littoralbasque.nature@hendaye.com

Samedi 30 juin

CONFÉRENCE LUIS PANCORBO,

LES CHEMINS DE LA NATURE

Conférence inaugurale | (10:30)

Conférence inaugurale de l'exposition "Naturaren Bideak". Un véritable plaidoyer pour la conservation de la diversité des peuples, des langues, des coutumes et de la vie en générale face au choc culturel de la mondialisation.

➔ | Tout public | Tarif : participation libre | RDV à 10:30, à Asporotstipi, Maison de la Corniche basque (CD912 - Route de la Corniche - Hendaye) | infos + : cpie.littoral.basque@hendaye.com



Ekainaren 30a, larunbata

L'ENTOMOLOGIKARAKO SARBIDEA

Naturalista hezkuntza denentzat | (9:00 - ±16:30) Frantziako eguneko tximeletan denbora jarraipena batean hasteko, beste natura-eremutan edo zure baratzean (2. modulua eta hitzaldia uztailaren 7an).

➔ | Denentzat | Prezioa: 30 € | Landa-bazkaria aurreikusi | Hitzordua Urruñan, izena ematerakoan zehaztua: cpie.littoralbasque.nature@hendaye.com

Ekainaren 30a, larunbata

LUIS PANCORBOREN HITZALDIA,

NATURAREN BIDEAK

Estreinaldi hitzaldia | (10:30)

"Naturaren bideak" erakusketaren estreina-hitzaldia. Herrien, hizkuntzen, ohituren eta orohar, biziaren aldeko benetazko defentsa mezua mundializazioaren kultura talkaren aurrean.

➔ | Denentzat | Prezioa: nahi dena | Hitzordua 10:30etan, Asporotstipin, Euskal Erlaitzeko Etxea (CD912 - Erlaitzeko errepidea - Hendaia) xehetasun gehiagorako: cpie.littoral.basque@hendaye.com

20 ANS de création
au cœur
d'un site naturel protégé

20 URTEZ arte sortutza
nature-eremu babestu
baitan

EXPOSITIONS // ERAKUSKETAK
CONFÉRENCES // HITZALDIAK
ÉVÈNEMENTS // EKITALDIAK



Abbadiako eremua
Domaine d'Abbadia

Erlaitzeko bidea
Route de la corniche
CD912

Donibane Lohizune
St Jean de Luz

HENDAIA

ASPOROTSTTIPI
Maison de la Corniche Basque
Euskal Erlaitzeko Etxea

Zokoa

Ziburu

D913

Urruñia

RN10

A63

2. irteera Donibane L. hegoaldea
2. sortie St J. de Luz Sud

Centre Permanent d'Initiatives pour l'Environnement Ingurumenaren Aldeko Ekimen Zentro Iraunkorra



LITTORAL BASQUE
EUSKAL ITSASBAZTERRA

"Asporotsttupi"

"Asporotsttupi"

Euskal Erlaitzeko Etxea
CD912 - Erlaitzeko errepidea

Maison de la Corniche basque
CD912 - Route de la Corniche

64700 Hendaia

64700 Hendaye



Tel. 05.59.74.16.18 | 05.59.20.37.20

www.cpie-littoral-basque.eu

cpie.littoral.basque@hendaye.com



www.facebook.com/CPIE-Littoral-basque

